

## Rezensionen

FEDERICA COGNOLA (2013): *Syntactic Variation and Verb Second. A German dialect in Northern Italy*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins. 325 pp. (Linguistik Aktuell/Linguistics Today. 201). € 99,-

This book is a revised, expanded version of the author's 2010 doctoral dissertation. It examines the syntax of the German dialect Mòcheno (also known as *Fersentalerisch*), a minority language spoken in the Fersina Valley in northern Italy. The work consists of seven chapters followed by references, an appendix with questionnaire results, and an index.

COGNOLA begins chapter 1 by noting the high degree of syntactic variation and optionality in Mòcheno. One of the primary goals of the work is to demonstrate that such variation can best be captured within a single grammar and cannot be adequately accounted for by the double-base hypothesis (KROCH 1989), i. e., simultaneous access to two grammars by the speaker, or contact with modern varieties of Italian spoken in the area (TOGNI 1990; ROWLEY 2003). After a detailed description of the extensive fieldwork that forms the basis for the study – 26 interviews with a single speaker and 45 additional interviews with speakers in three villages – COGNOLA previews her main arguments and summarizes the content of the following chapters.

In chapter 2, COGNOLA discusses the status of Mòcheno as a verb-second (V2) language, taking into consideration both the core properties of V2 (finite verb in second position, preceded by one arbitrary constituent) and correlated properties (inversion of the subject and finite verb in main declarative clauses; structural symmetry between main declarative and main interrogative clauses; structural asymmetry between main and subordinate clauses with respect to the position of the finite verb). She calls into question ROWLEY's (2003) conclusion that Mòcheno is a V2 language because it rests solely on data that exhibit the core properties, yet the language also allows more than one constituent to occur before the finite verb (for example V3). That is, Mòcheno does not consistently display one of the core properties of V2, the linear restriction. Nonetheless, COGNOLA demonstrates that Mòcheno should, in fact, be considered a V2 language on the basis of the correlated (though optional) properties, specifically subject-verb inversion and the structural asymmetry between main and subordinate clauses. With respect to the core and correlated traits, Mòcheno patterns much like the Old Romance languages, which BENINCÀ (2006) and others have argued to be V2. COGNOLA hypothesizes that the lack of linear restriction in Mòcheno is attributable to the fact that this language, like Old Romance, has an articulated left periphery, which allows multiple constituents to precede the finite verb. In light of extensive data that COGNOLA presents, this hypothesis is borne out. By categorizing Mòcheno as a V2 language of the Old Romance type, the word order particularities can be explained in terms of a single grammar, rather than the result of optionality or competing grammars. The last part of the chapter is devoted to the discussion of additional counterevidence against the latter views.

Having characterized Mòcheno as an Old-Romance-type V2 language, in the remaining chapters COGNOLA examines the word order rules that give rise to syntactic variation in main and subordinate clauses. The focus of chapter 3 is the analysis of subject pronouns and their distribution in main clauses, both of which are critical to understanding the nature of subject-verb inversion, one of the correlated properties of V2. Through syntactic tests, COGNOLA shows that there are three types of subject pronouns in Mòcheno: Clitic, strong, and weak. Clitics appear only in the Wackernagel position (i. e., second position in the clause), strong pronouns, which are reserved for pragmatically-marked readings, are restricted to Spec,FocusP or Spec,TopicP of the left periphery, and weak pronouns occur only before the finite verb.

With the three categories of subject pronouns and their distribution firmly established, COGNOLA turns to a theoretical account of the distribution in chapter 4. This account connects the

word order facts to the satisfaction of the EPP (Extended Projection Principle) feature, which is taken to be the trigger for V2. To determine which types of fronted constituents satisfy EPP, COGNOLA conducts two syntactic tests. First, she draws on BENINCÀ's (2006) insight that for Old Romance, patterns of cliticization are linked to the ability of a fronted constituent to satisfy the EPP feature responsible for V2. She posits that the appearance of a subject clitic indicates the satisfaction of EPP by the fronted constituent, but when the subject pronoun must occur in its weak or strong form, the fronted constituent does not satisfy EPP. According to the test, fronted operators and simple-preposed constituents satisfy the feature, while hanging topics and left dislocations do not. The second test examines the Spec/head configuration between the fronted constituent and finite verb. For independent theoretical reasons, COGNOLA considers an obligatory Spec/head configuration to mean that the EPP feature has been satisfied by the fronted constituent. The results of this test show that those fronted constituents that require clitic realization of subject pronouns (fronted operators and simple-preposed constituents) also require the Spec/head configuration. In light of the data, COGNOLA proposes that EPP is associated with the SubjP in Mòcheno. If a fronted constituent satisfies EPP, it is located in Spec,SubjP, and the finite verb moves to Subj<sup>0</sup>, where it is incorporated with the subject clitic, which realizes the head of SubjP. If it cannot satisfy EPP, the fronted constituent moves to a functional projection higher in the left periphery (discussed in chapter 6), and another constituent satisfies the feature. In addition to hanging topics and left dislocations, non-focused strong pronouns and NP subjects cannot satisfy EPP. Weak pronouns can, however, and thus pattern with the fronted operators and simple-preposed constituents.

In chapter 5, COGNOLA seeks evidence that Mòcheno is a *pro*-drop language, a hypothesis advanced in chapters 3 and 4, by examining four properties that are associated with *pro*-drop: the possibility of a silent, referential, definite subject of finite clauses; free subject-verb inversion; absence of complementizer-trace effects; and rich agreement inflection of finite verbs. COGNOLA demonstrates that Mòcheno displays free inversion and the absence of that-trace effects, but has a poorer system of agreement than consistent *pro*-drop languages such as Italian and can have referential *pro* (identifies person, number, gender) in finite clauses only in the 2nd person singular in two of the dialects. However, expletive *pro* and quasi-argumental *pro* (identifies person and number, but not gender) can be licensed; therefore, COGNOLA classifies Mòcheno as a partial *pro*-drop language. In the second part of the chapter, COGNOLA demonstrates that the position of DP subjects with respect to the finite verb depends on their information structural status. Topicalized subjects precede the finite verb, while focused subjects follow it. The position of the topicalized and focused DP subjects is a Spec position in the high and low left periphery, respectively. Further analysis also shows that DP subjects may not occur in Spec,AgrSP, which is filled by *pro*. COGNOLA concludes the chapter by giving conditions for the licensing of referential and quasi-argumental *pro*.

Chapter 6 further investigates main clauses with multiple access to the left periphery as well as the syntax of embedded clauses. COGNOLA demonstrates that the (co)-occurrence of constituents in the left periphery depends on whether a fronted operator or *pro* satisfies the EPP feature in Spec,SubjP; topics must be realized as left dislocations in the former case and simple preposings in the latter. Based on a reinterpretation of the data, COGNOLA rejects the conclusion from chapter 4 that simple preposings can satisfy the EPP feature. In her analysis of embedded clauses, COGNOLA shows that Mòcheno is an asymmetric *pro*-drop language (except for the Palù dialect), with *pro*-drop in main but not embedded clauses. Following LEU (2010), who argues that Germanic complementizers are composed of two morphemes that occur in different functional projections, COGNOLA attributes this asymmetry to the fact that the finite verb can license *pro* in main clauses because it moves to Subj<sup>0</sup>, but in embedded clauses this movement is blocked by a complementizer morpheme.

In chapter 7, COGNOLA summarizes the main findings of her study and outlines some areas for future research. She reemphasizes the fact that the syntactic patterns found in Mòcheno are not to be explained by either the double-base hypothesis or contact with the modern Romance dialects spoken in the area; instead, she hypothesizes that the grammar of Mòcheno is attributa-

ble to contact with Old Romance through the reinforcement of word order patterns that already existed in the medieval predecessor to Mòcheno and were shared by Old Romance.

What quickly becomes apparent when reading this work is the great complexity of the Mòcheno data, which precludes a facile, straightforward analysis. COGNOLA handles this complexity adeptly, introducing the solid empirical evidence to support her main claims in a logical fashion and revising conclusions as needed. Although this study was carried out within a theoretical syntactic framework, and thus not all the details of the analysis will be transparent to those without an extensive generative background, it is nonetheless written in such a way that the main points can be understood to non-generativists.

Although the study is clearly written overall, a couple points of critique are worth mentioning here. One point is the occasional lack of consistency in the prose, which obscures the argumentation and requires the reader to verify the facts. For example, COGNOLA writes in chapter 3 that “weak pronouns only precede the finite verb in absolute sentence-initial position” (p. 110) but in chapter 4 that “when an adverbial is fronted, strong and weak (not for all speakers, see previous chapter) pronouns can precede the finite verb [...]” (p. 113). That is, weak pronouns can occur in non-absolute sentence-initial position as well. In chapter 5, COGNOLA writes that “Like Italian, Mòcheno allows for that-trace violations and free-inversion” (p. 150) but later in the conclusion notes that “Mòcheno allows for free inversion, does not have that-trace violations and licenses expletive null subjects” (p. 162). Second, it is admirable that COGNOLA composed her work in English, not her native Italian. However, the manuscript would have benefitted from a careful proofreading before publication to rid it of distracting typographical errors and wrong word choices.

In the end, these are but minor points. The study will be of great interest to those working in variationist linguistics, sociolinguistics, dialectology, and historical linguistics, and COGNOLA reveals new avenues of research in these areas that can shed further light on the syntactic phenomena at hand.

## REFERENCES

- BENINCÀ, PAOLA (2006): A Detailed Map of the Left Periphery of Medieval Romance. In: ZANUTTINI, RAFFAELLA/HECTOR CAMPOS/ELENA HERBURGER/PAUL PORTNER (eds.): *Crosslinguistic Research in Syntax and Semantics. Negation, Tense and Clausal Architecture*. Washington, D.C.: Georgetown University Press, 53–86.
- KROCH, ANTHONY (1989): Reflexes of Grammar in Patterns of Language Change. In: *Language Variation and Change* 1, 199–244.
- LEU, THOMAS (2010): Generalized x-to-C in Germanic. [Handout EGG Summer School].
- ROWLEY, ANTHONY (2003): *Liacht as de sproch: grammatica della lingua mòchena. Grammatik des Deutsch-Fersentalerischen*. Palù del Fèrsina: Pubblicazioni dell’Istituto Culturale Mòcheno-Cimbro.
- TOGNI, LUCIA (1990): *Per un’analisi di alcuni fenomeni linguistici del dialetto della Valle del Fersina: Un confronto con la sintassi tedesca*. [MA thesis, University of Trento].

Bellingham

SHANNON A. DUBENION-SMITH

CHRISTINA CUONZ (2014): *Sprachliche Werturteile von Laien. Eine sozio-kognitive Analyse*. Tübingen: Francke. 525 S. (Basler Studien zur deutschen Sprache und Literatur. 93). € 78,-

„Sprachliche Werturteile von Laien“ ist die umfangreiche Dissertationsschrift von CHRISTINA CUONZ, die 2011 an der Universität Basel eingereicht wurde. Sie versteht sich als „Annäherung an diskursive Spracheinstellungen und Sprachkonzeptualisierungen von Laien“ in der Schweiz (S. 1) mithilfe der sogenannten „direkten Methode“, die in einer Kombination aus quantitativem

und qualitativem Zugang innovativ eingesetzt wird. Dabei stehen die ästhetischen, aber auch – und dies ist ein bislang unterbelichtetes Thema der Spracheinstellungsforschung – die affektiven Beziehungen von Sprachbenutzerinnen und Sprachbenutzern zu Sprachen im Mittelpunkt. Die Autorin selbst sieht ihre Arbeit primär in der kognitiven Soziolinguistik verortet (S. 2).

In vier Kapiteln legt CUONZ zunächst die theoretische Basis für die Arbeit. Über illustrative Beispiele zu evaluativem Sprechen über Sprachen aus dem Schweizer Alltag und aus Schweizer Medien führt sie zum Thema hin, um anschließend kurz auf die Laienlinguistik als wissenschaftliche Disziplin und ihre (besonders anfänglichen) Legitimationsprobleme einzugehen. So wurde die Etablierung der Laienlinguistik zum einen durch Probleme der Legitimation des Forschungsgegenstandes selbst (sogenanntes „Laiengerede“, vergleiche VOSSLER 1925; „sekundäre und tertiäre Reaktionen“ auf Sprache, vergleiche BLOOMFIELD 1944) erschwert und zum anderen durch Zweifel an der Datengrundlage und der grundsätzlichen methodologischen Zugänglichkeit des Forschungsgegenstandes. Mittlerweile dürften diese Zweifel und Einwände jedoch weitgehend ausgeräumt sein, denn

[h]eute gilt gerade die Diskrepanz zwischen Laienauffassungen und sprachwissenschaftlichen Erkenntnissen und Annahmen als wertvoller Wissensbestand. Insbesondere für Menschen, die in angewandten Gebieten tätig sind (Lehrpersonen, Akteure und Akteurinnen der Bildungs- und Sprachenpolitik) ist es entscheidend zu wissen, was nicht-spezialisierte Personen glauben. (S. 15)

In den folgenden Abschnitten zu „Metasprache und Sprachbewusstheit“ (S. 15–24) zeigt sich – wie insgesamt in den Theoriekapiteln – die starke Orientierung der Autorin an den Arbeiten DENNIS PRESTONS, der sicherlich tonangebenden Persönlichkeit in der laienlinguistischen Forschung der letzten Jahre und Jahrzehnte. CUONZ stellt jedoch klar dar, welche dieser Theoriegrundlagen für ihre Arbeit relevant sind und warum. Sie ordnet ihren methodischen Zugang in PRESTONS Darstellung der drei Zugänge zu Sprachdaten ein (PRESTON 1999 und andere), differenziert in Anlehnung an SPITTA (2001) zwischen Sprachbewusstsein und Sprachbewusstheit und stellt die „Arten und Ausprägungen von Sprachbewusstheit“ (S. 21) nach PRESTON dar; wobei hier die Terminologie etwas irritiert, geht es doch bei der „Verfügbarkeit“, „Korrektheit“, der „Spezifität“ und der „Kontrolle/Wiedergabe“ vielmehr um unterschiedliche Dimensionen oder Charakteristika als um „Arten“ von Sprachbewusstheit (diese terminologische Unklarheit tritt jedoch bereits in PRESTONS Originalbezeichnung als *awareness modes* auf, vergleiche PRESTON 1996).

Im Kapitel „Theoretische Fundierung“ (S. 26–74) zeigt sich einmal mehr die Fähigkeit der Autorin, komplexe Zusammenhänge präzise, verständlich und sprachlich außerordentlich ansprechend darzustellen. In diesem Kapitel werden viele grundlegende Begriffe aus der Spracheinstellungsforschung definiert, wie „Stereotype“, „Prototypen“, „Beliefs“ und „Sprachideologien“, und kulturelle, metaphorische und metonymische Modelle eingeführt, die der Laienkonzeptualisierung von Sprache häufig zugrunde liegen. So stehen einander bei der Formung von Laienkonzepten insbesondere das rationalistische und das romantische Modell von Sprache gegenüber. Die beiden Modelle werden jedoch an dieser Stelle nicht näher erläutert, sondern erst in Kapitel 8 zu Forschungsfragen und Hypothesen. Derartige Zergliederung hinterlässt hier und an manch anderer Stelle einen etwas unübersichtlichen Eindruck. Wie alle Kapitel endet aber auch dieses mit einer äußerst hilfreichen Zusammenfassung, in diesem Fall sogar ergänzt durch eine tabellarische Aufstellung der zentralen Konzepte und deren Definitionen.

Im darauffolgenden Kapitel widmet sich die Autorin den Konzepten „Identität und Alterität“, die „als zentral erachtet werden für die Analyse sprachlicher Werturteile“ (S. 75). Angesprochen werden unter anderem die unterschiedlichen aus der Sozialpsychologie bekannten Funktionen von Einstellungen im Rahmen der Identitätskonstruktion und die Dimensionen der Beziehung zwischen Identität und Sprache. Diese ergänzt CUONZ mit ihren eigenen Kategorien der „passiven“ und „aktiven“ linguistischen Identität (S. 88), also einer rezeptiven und einer produktiven Sprachbenutzer/innen-Identität.

Im etwas verkürzt mit „Forschungsstand“ überschriebenen Kapitel 5 geht es um Hypothesen und Forschungsergebnisse zur ästhetischen und affektiven Sprachbeurteilung. Die Sprachästhetik-

forschung hat zunächst drei zentrale Hypothesen zur Genese von sprachästhetischen Urteilen formuliert (GILES/BOURHIS/DAVIES 1974): die Inhärenzhypothese, nach der es inhärent schönere und hässlichere Sprachen gibt, die Hypothese zur auferlegten Norm (die Standardsprache gilt aufgrund ihres „zufällig“ höheren Prestiges als schönere Sprache) und die Hypothese zu den sozialen Konnotationen, nach der Sprachurteile auf komplexen sozialen Konnotationen beruhen, die je nach Sprache unterschiedlich sein können. Diese Hypothesen wurden 2002 von VAN BEZOOIJEN um die Verständlichkeits-, Vertrautheits- und die Ähnlichkeitshypothese ergänzt. CUONZ stellt nun diesen Hypothesen aufgrund der in Kapitel 4 angestellten Überlegungen zur Rolle von Sprache für die Identitätskonstruktion folgerichtig noch die „Hypothese zur Identitäts- und Alteritätskonstruktion“ (S. 100) zur Seite, die besagt, dass die urteilende Person über ästhetische und affektive Sprachurteile auch Selbst- und Fremddefinitionen vornimmt. Im Hinblick auf Forschungserträge zur ästhetischen und affektiven Sprachbeurteilung stellt die Autorin fest: „Während zum ästhetischen Sprachurteil eine umfassende Forschungstradition ausgemacht werden kann, ist das affektive Sprachurteil (als diskursive Konstruktion emotionaler Beziehungen zu Sprachen verstanden) wenig dokumentiert“ (S. 115). Die Darstellung der Forschungsergebnisse ist auf die Schweiz fokussiert. Dabei kristallisieren sich aus den bereits vorhandenen Studien eine relativ deutliche Abneigung der Deutschschweizer/innen gegenüber Hochdeutsch und eine klare Ablehnung schweizerdeutscher Dialekte durch französischsprachige Schweizer/innen heraus. Französisch scheint hingegen durchweg positiv beurteilt zu werden, und zwar noch etwas deutlicher von den deutschsprachigen als von den französischsprachigen Personen in der Schweiz.

Der zweite große Abschnitt des Buches gilt der ausführlichen Darstellung und Begründung der Forschungsfragen, Hypothesen und des empirischen Vorgehens. Zu Beginn stehen Ausführungen zum eingesetzten methodenkombinierenden Forschungsdesign. Im gewählten Design vereinen sich qualitative und quantitative Herangehensweisen, ein hypothesentestendes und ein an offeneren Fragestellungen orientiertes exploratives Vorgehen. „Damit wird das Ziel verfolgt, den Forschungsgegenstand möglichst umfassend zu verstehen, indem sich die Ergebnisse der unterschiedlichen Methoden komplementieren“ (S. 127). In den verschiedenen Phasen wurden zunächst (qualitative) Interviewdaten gesammelt, anschließend quantifiziert (sogenanntes *Conversion Mixed Design*) und quantitativ hypothesenbasiert analysiert. Danach folgte eine qualitative Inhaltsanalyse. Ausgehend von den quantitativen Ergebnissen wurden schließlich noch spezifische Vertiefungsfragen am qualitativen Material untersucht. Dieses Design ist komplex und vor allem zeit- und ressourcenintensiv, soll aber schließlich durch die Komplementarität der Methoden die spezifischen Schwächen nur eines Zugangs ausgleichen können.

Im Anschluss an die Darlegung des Gesamtdesigns der Studie werden quantitative Forschungsfragen im Hinblick auf die Häufigkeit und Bandbreite der laienlinguistischen Sprachurteile und Urteilsbegründungen formuliert. Danach werden zwanzig auf der traditionellen variablen-testenden Soziolinguistik basierende Hypothesen, die sich auf die Faktoren Alter, Geschlecht, Bildung, Sprachgebiet und Sprachbiographie/-kompetenzen beziehen, aufgrund des aktuellen Forschungsstandes hergeleitet. Diese Hypothesen sollen statistisch getestet werden. Im Anschluss diskutiert die Autorin ihre qualitativen „*ex ante* Forschungsfragen“ (S. 168), in denen es um die Beschaffenheit und Strukturierung der Laiendiskurse geht, insbesondere bezüglich der Konstruktion von Identitäten und Alteritäten und des Gebrauchs kognitiver Modelle, in denen aber auch Metakommentare der Gewährspersonen interessieren. Die qualitativen „Vertiefungsfragen“ (S. 178) wurden als Ergänzung und Reaktion auf die quantitativen Analysen *ex post* formuliert, werden aber ebenfalls in diesem Kapitel aufgeführt. Sie beziehen sich unter anderem auf die Rolle von Hochdeutsch in der Deutschschweiz, von Englisch in der Generation der 40- bis 50-Jährigen und von Französisch im Vergleich zu Englisch in der Deutschschweiz. Abschließend geht die Autorin noch auf sogenannte „induktive Kategorien und Fragestellungen“ (S. 181) ein, die sich im Gegensatz zu den theoriebasierten Hypothesen und Fragestellungen erst bei der Kodierung und Analyse des Interviewmaterials entwickelt haben. Insgesamt entsteht so eine enorme und leider nicht mehr leicht zu überblickende Bandbreite an zu untersuchenden Fragestellungen und zu testenden Hypothesen.



Die Datenerhebungsmethode (teilstandardisiertes, semi-narratives Interview) und die Stichprobenerstellung beschreibt die Autorin konzise, jedoch detailgenau im nächsten Abschnitt. Das methodische Vorgehen ist somit für die Leser/innen größtenteils transparent und wohlbegründet. Hervorzuheben ist bei diesem Projekt die in der soziolinguistischen Forschung keinesfalls selbstverständliche Erhebung einer stratifizierten Stichprobe, die hinsichtlich der untersuchten sozialen Dimensionen Alter, Geschlecht, Bildung und Sprachgebiet ausgewogen ist. Für die quantitative Studie konnten die Daten von 280 Personen aus der Deutschschweiz und der Romandie herangezogen werden, für die qualitative Analyse wurden daraus 60 Personen aus der Deutschschweiz ausgewählt. Der Interviewleitfaden ist im schweizerdeutschen Original nachzulesen (sowie in hochdeutscher Übersetzung im Appendix) und die wichtigsten soziodemographischen Informationen und Rahmenbedingungen der Datenerhebung für die Gewährspersonen in der qualitativen Untersuchung lassen sich im Appendix nachschlagen.

Auch die allgemeinen Erläuterungen zur Quantifizierung des Interviewmaterials und zur qualitativen Inhaltsanalyse nach MAYRING (zum Beispiel 2008) sind transparent und nachvollziehbar. Der Kodierleitfaden bzw. das Kategoriensystem für die qualitative Inhaltsanalyse ist ebenfalls im Appendix einzusehen. Auch dies illustriert, dass die Autorin ausgesprochen bemüht ist, die mitunter anzutreffenden Schwächen qualitativer Methoden, wie fehlende Stringenz und Transparenz, in ihrer Arbeit nicht aufkommen zu lassen. Die Abschnitte zu den statistischen Auswertungsmethoden und zur qualitativen Inhaltsanalyse nach MAYRING fallen jedoch eher kurz aus; insbesondere zu Ersteren wären für die Leser/innen durchaus noch etwas mehr Informationen wünschenswert gewesen, zumal auch in der Diskussion der Resultate nicht mehr auf die Wahl der statistischen Methode bei der spezifischen Analyse eingegangen wird.<sup>1</sup>

Es folgt der dritte große Abschnitt, „Resultate und Diskussion“ (S. 221–438). Der Struktur von Kapitel 8 (Forschungsfragen und Hypothesen) folgend, werden das laienlinguistische Argumentationsspektrum abgesteckt, die zwanzig Hypothesen zu soziolinguistischen Einflussgrößen getestet und die qualitativen Forschungsfragen beantwortet.

Die Kapitel zu den quantitativen Auswertungen hätten teilweise etwas gestrafft bzw. kompakter ineinander integriert werden können. Zum Teil irritieren besonders in den Kapiteln 11.4 und 11.5 auch sachliche Implausibilitäten (zum Beispiel die angegebenen Mittelwerte der Einzelbegründungen auf S. 251) bzw. Unstimmigkeiten zwischen Grafiken (zum Beispiel die widersprüchlichen Werte zu Schweizerdeutsch in Abb. 13 und Abb. 7). Angesichts der Länge des Werks hätte man auch überlegen können, auf die separaten Analysen nach Sprachgebiet und nach Muttersprache zu verzichten, zumal die Überschneidungen der Teilstichproben hier sehr groß sind.

Die Ergebnisse bestätigen zum einen schon bekannte oder zu erwartende Tendenzen, wie etwa die Ablehnung von Schweizerdeutsch in der Romandie oder die hohe Beliebtheit von Französisch in beiden Landesteilen und die positivere Bewertung der instrumentell wertvollen Fremdsprache Englisch unter jüngeren Personen. Darüber hinaus zeichnen sich jedoch auch interessante neue Details ab: die höhere Beliebtheit von Hochdeutsch bei den älteren Deutschschweizer Gewährspersonen etwa, die CUONZ mit einem durch unterschiedliche Sozialisierung entstandenen Kohorteneffekt erklärt. Gerade hinsichtlich der Rolle von Hochdeutsch in der Deutschschweiz ist es jedoch bedauerlich, dass bei der Auswertung innerhalb der Deutschschweiz nicht ganz klar ist, wie viele der dort Befragten tatsächlich schweizerdeutscher Muttersprache sind und wie viele mit einer anderen deutschen Varietät aufgewachsen sind.<sup>2</sup> Eines der brisantesten Ergebnisse der Arbeit scheint, dass es die als Fremdsprachen unterrichteten Landessprachen unter Schülerinnen

<sup>1</sup> CUONZ arbeitete bei der Auswertung mit einem Statistiker zusammen, deshalb wird nicht an der grundsätzlichen Adäquatheit der statistischen Methoden gezweifelt. Gerade darum wären jedoch für die statistisch weniger bewanderten, aber interessierten Leser/innen – wie die Rezensentin – nähere Erläuterungen wertvoll gewesen.

<sup>2</sup> Bedingung für die Aufnahme in die Stichprobe war nicht, Schweizerdeutsch bzw. Schweizerfranzösisch als L1 zu sprechen, sondern seit mindestens zwei Jahren in dem jeweiligen Sprachgebiet der Schweiz zu wohnen. Es ist nicht klar ersichtlich, wie viele der Deutschschweizer Befragten über eine andere deutsche Varietät als L1 verfügen, immerhin geben aber nur 115 der 140 Personen in der

und Schülern im Gegensatz zu Englisch in beiden Landesteilen schwer haben: Praktisch keine Schülerinnen und Schüler in der Deutschschweiz geben Französisch als Lieblingssprache an und umgekehrt.

Die abschließende Diskussion und Interpretation fasst die Ergebnisse der vorliegenden Untersuchung noch einmal übersichtlich zusammen und erweist damit der Leserschaft einen großen Dienst. Hervorzuheben ist auch, dass CUONZ explizit noch einmal auf die anfangs formulierten Ziele der Arbeit eingeht und ihre Ergebnisse wieder an die Theorie rückkoppelt. Sie führt eine „Neueinschätzung“ (S. 427–433) der Hypothesen der Sprachästhetikforschung auf Basis ihrer Resultate durch und bestätigt die Vermutung von GILES/BOURHIS/DAVIES (1974), dass es von der jeweiligen Einzelsprache abhängen könnte, welche der Hypothesen zutrifft. So wird für die Ästhetik des Schweizerdeutschen häufig die Vertrautheit damit ins Feld geführt (primär von Deutschschweizerinnen und -schweizern), während für das Französische durchaus dessen Klang zu sprechen scheint (in beiden Landesteilen). Wird Schweizerdeutsch als „hässliche Sprache“ bezeichnet, so wird dies meist mit dessen Klang begründet, während gegen das Französische (von Deutschschweizerinnen und -schweizern) mit dessen Schwierigkeitsgrad argumentiert wird. Zu Gunsten des Englischen hingegen wird häufig seine Nützlichkeit aufgeführt und Italienisch gilt als inhärent schöne Sprache aufgrund seines Klangs. In der Argumentation von Laien hat die Inhärenzhypothese also durchaus einen wichtigen Stellenwert inne, gleichzeitig haben aber auch soziale Konnotationen von Sprachen ihren selbstverständlichen Platz. CUONZ verabsäumt es abschließend auch nicht, die Wahl der Methoden noch einmal zu reflektieren und offen gebliebene Fragen anzusprechen. Sie kommt zu einem positiven Resümee hinsichtlich der gewählten (direkten) Methodik, betont jedoch: „Ich verstehe die direkte Einstellungsforschung als komplementäre Methode, die ihr Erkenntnisinteresse anders definiert als die indirekte Methode“ (S. 434). Die „entscheidendste Stärke“ der gewählten Methode sieht die Autorin darin, „dass sie einen sozio-kognitiven Zugang zu den Daten erlaubt oder sogar erfordert“ (S. 434).

CHRISTINA CUONZ legt mit „Sprachliche Werturteile von Laien“ eine methodisch äußerst stringente Arbeit auf solider theoretischer Basis vor, die auf innovative Weise die Stärken von quantitativer und qualitativer Methodik vereint. Wie bereits angedeutet, wären für die/den interessierte/n Leser/in da und dort noch detailliertere Informationen zu Analyse(zwischen)schritten, sei es quantitativer oder qualitativer Art, wünschenswert gewesen. Der teilweise natürlich der methodischen Vielfalt geschuldeten Unübersichtlichkeit des Buches versucht die Autorin mit vielen hilfreichen Zusammenfassungen und besonderer sprachlicher und inhaltlicher Klarheit entgegenzuwirken. Sowohl methodisch als auch sachlich-inhaltlich bietet CHRISTINA CUONZ' Arbeit viele Anregungen und wichtige Erkenntnisse für die sozio-kognitive Laienlinguistik.

## LITERATUR

- BLOOMFIELD, LEONARD (1944): Secondary and Tertiary Responses to Language. In: *Language* 20, 45–55.
- GILES, HOWARD/RICHARD BOURHIS/ANN DAVIES (1974): Prestige Speech Styles: The Imposed Norm and Inherent Value Hypotheses. In: MCCORMACK, WILLIAM C./STEPHEN A. WURM (eds.): *Language in Anthropology IV: Language in Many Ways*. The Hague: Mouton, 590–596.
- MAYRING, PHILIPP (2008): *Qualitative Inhaltsanalyse. Grundlagen und Techniken*. 10., neu ausgestattete Auflage. Weinheim: Beltz.
- PRESTON, DENNIS (1996): Whaddayaknow? The Modes of Folk Linguistic Awareness. In: *Language Awareness* 5, 40–74.
- PRESTON, DENNIS (ed.) (1999): *Handbook of Perceptual Dialectology. Volume 1*. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, 13–31.
- SPITTA, GUDRUN (2001): Sind Sprachbewusstheit und Sprachbewusstsein dasselbe? Oder: Gedanken zu einer vernachlässigten Differenzierung. In: *Grundschulforschung [Online-Zeitschrift]* Novem-

Deutschschweiz Schweizerdeutsch-Kenntnisse, jedoch 135 Personen „Deutsch“ als Muttersprache an (vergleiche zum Beispiel Tab. 32, S. 314 und Tab. 33, S. 316).

ber 2001. URL: <[http://elib.suub.uni-bremen.de/ip/docs/ELibD891\\_Spitta-Sprachbewusstheit.PDF](http://elib.suub.uni-bremen.de/ip/docs/ELibD891_Spitta-Sprachbewusstheit.PDF)>.

VAN BEZOOIJEN, RENÉE (2002): Aesthetic Evaluation of Dutch. Comparisons across Dialects, Accents and Languages. In: LONG, DANIEL/DENNIS PRESTON (eds.): Handbook of Perceptual Dialectology. Volume 2. Amsterdam/Philadelphia: Benjamins, 13–31.

VOSSLER, KARL (1925): Geist und Kultur in der Sprache. Heidelberg: Winter.

Salzburg

IRMTRAUD KAISER

MICHAEL ELEMENTALER/MARKUS HUNDT/JÜRGEN ERICH SCHMIDT (Hg.) (2015): Deutsche Dialekte. Konzepte, Probleme, Handlungsfelder. Akten des 4. Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen (IGDD). Stuttgart: Steiner. 516 S. (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte. 158). € 79,-

Der Band enthält die beiden Plenar- sowie 14 Halbplenar- und fünf Sektionsvorträge des vierten Kongresses der Internationalen Gesellschaft für Dialektologie des Deutschen, der vom 13. bis 15. September 2012 an der Christian-Albrechts-Universität in Kiel stattgefunden hat. Drei weitere Publikationen<sup>1</sup> teilen sich die übrigen Vorträge des Kongresses. Mit „Konzepte, Probleme, Handlungsfelder“ präsentiert der vorliegende Band die eher prinzipiellen Themen.

Die beiden Plenarvorträge bildeten als Eröffnung- und Schlussvortrag den Rahmen der Tagung und stehen hier am Anfang: INGRID SCHRÖDER, „Zwischen Dialektologie und Regionalsprachenforschung – eine norddeutsche Perspektivierung“, gibt sozusagen – dem Tagungsort Kiel verbunden – den Takt an. „Regionalsprache“, wie sie in Norddeutschland unterhalb des Standards gilt, nimmt heute dort die Stellung der ehemaligen Dialekte ein. Das ist nicht neu. Neu sind jedoch die Daten aus aktuellen Umfragen dazu. Neben den reinen Sprachdaten wurden auch individuelle Sprachspektren erstellt und persönliche Spracherfahrung, Sprachwissen und Einstellungen abgefragt. Ein vorläufiges Ergebnis steht bereits fest: Die Dialektalität im ehemaligen Platt-Verbreitungsgebiet ist doch größer als bisher angenommen.

Ein weiteres Beispiel für neues Herangehen an alte Probleme bringt der Schluss-Vortrag von ALFRED LAMELI „Zur Konzeptualisierung des Sprachraums als Handlungsraum“. Auch hier geht es um die alte Frage, wie man dialektale Sprachareale mit außersprachlichen, politischen, geographischen, historischen und anderen Faktoren korrelieren und womöglich kausal erklären kann. LAMELI zeigt das an zwei klassischen Beispielen der Dialektgeographie, der Verbreitung von schwäbisch *Schnai* für ‘Schnee’ und *schou* für ‘schon’ und deren Übereinstimmung mit den Grenzen des alten Königreichs Württemberg und der Wortgrenze *Bruder/Brurer* mit *Bruler* als Übergangsform an der alten pfälzisch-rheinfränkischen Sprachgrenze. LAMELI fasst die bisher genannten Faktoren wie politische oder konfessionelle Grenzen, Verkehrsräume, Einkaufs- und andere Gewohnheiten mit dem neuen Begriff „Handlungsraum“ zusammen. Dieser führt dann zur neuen Frage, ob die Kausalitätsrichtung nicht auch umgekehrt verlaufen könnte, dass der Sprachraum und die Sprachverwandtschaft zweier Räume Grund für die genannten außersprachlichen Faktoren wäre. LAMELI zeigt mit den Mitteln der Dialektometrie solche abgestuften Zusammengehörigkeits-Areale. Das Reizvolle dabei ist, dass auch moderne Darstellungsformen immer noch Raum lassen für unterschiedliche Interpretationen.

Auch die Halbplenarvorträge haben exemplarischen Charakter, die teilweise über rein dialektologische Fragestellungen hinausgehen. So stellt RAFFAELA BAECHLER mit ihrem Thema „Komplexität der Nominalflexion in eng verwandten Varietäten“ die isolierten Dialekte in den Südwälder Orten, im Elsass und am Kaiserstuhl in einen größeren Zusammenhang. Die beobachtete Komplexität der Klein-Dialekte kann mit Isolation auf der einen und Simplifizierung im Zeitverlauf und Kodifizierung auf der anderen Seite nicht eindeutig erklärt werden. Dass die Syntax

<sup>1</sup> HETTLER et al. (2013); CHRISTEN/ZIEGLER (2014); LENZ/PATOCKA (2015).



kein Stiefkind der Dialektologie mehr ist, zeigt der Beitrag von HANNA FISCHER: „Präteritumschwund in den Dialekten Hessens“. Hier wird ein bekanntes Phänomen der Dialektgeographie mit neu gewonnenen Daten der Syntaxforschung verknüpft und einmal mehr festgestellt, dass es Gebrauchsformen sind, dazu noch individuell verschieden, welche Sprachgrenzen als Grenzgürtel erscheinen lassen, im Falle des Präteritumschwunds stoßen dazu noch unterschiedliche Tempus-Aspekt-Systeme aufeinander.

PETER GILLES bearbeitet in „Variation der Intonation im luxemburgisch-moselfränkischen Grenzgebiet“ alte Sprachaufnahmen der 50er Jahre aus dem Zwirner-Archiv mit modernen sonographischen Methoden und stellt einen Zusammenhang zwischen Intonationsverlauf und Sprachgebrauch her. Es lassen sich so intonatorische Isoglossen modellieren, deren Erklärung im unterschiedlichen Verhältnis von Moselfränkisch und Luxemburgisch zur übergeordneten Standardsprache vermutet wird. Dass man Lautunterschiede immer noch mit Erfolg mit historischem Material erklären kann, zeigt auch der Beitrag von CRISTIAN KOLLMANN ebenfalls an einem Luxemburger Beispiel. Aus dem jüngst erhobenen Datenmaterial des Projekts „Sprachvariation in Norddeutschland (SiN)“ weist JENS PHILIPP LANWER am Beispiel *haben/ham* nach, dass Allegro-Sprechen im norddeutschen Standard mit seinen Reduktionsformen nicht allein durch okkasionelles Schnellsprechen, sondern auch sprachsystemisch zu erklären ist.

Auf der Grenze zwischen Syntax und Morphologie befindet sich JÜRGE FLEISCHERS Beitrag „Pro-Drop und Pronominalenklise in den Dialekten des Deutschen“ (nach dem Wenker-Satz 12: *Wo gehst du hin?*). Auch hier wird altes Material neu zu deuten versucht und sogar in den größeren Zusammenhang des „World Atlas of Language Structures“ (HASPELMATH et al. 2005) gestellt.

Auf neuen indirekten Befragungen basiert SIMON KASPERS Untersuchung der „Adnominalen Possessivität in den hessischen Dialekten“. Auch hier wird ein längst beschriebenes Phänomen (*dem Vater sein Haus*) anhand neuer Daten aus dem Projekt „Syntax Hessischer Dialekte (SyHD)“ und mit Argumenten der Syntaxforschung zu deuten versucht. Anstelle einer Belebtheitskala (*der Puppe ihr Fuß* vs. *\*dem Kran sein Ausleger*) soll von einer Empathieskala gesprochen werden. THILO WEBER untersucht die „*tun*-Periphrase in niederdeutschen Dialekten“ anhand von älteren Zwirner-Materialien und neueren Aufnahmen aus der Datenbank „Gesprochenes Deutsch“. Es gibt unterschiedliche Vorkommensweisen zwischen dem Westfälischen und dem übrigen Niederdeutschen. *Tun*-Konstruktionen scheinen sich auf die Verb-Endstellung (Nebensätze) zu konzentrieren. Dies wird mit Hilfe der generativen Grammatik („kopffinale inflectional phrase/IP“) darzustellen versucht.

Mit modernen Methoden experimentieren SIMON PRÖLL, SIMON PICKL und AARON SPETTL im Beitrag „Latente Strukturen in geolinguistischen Korpora“. Es geht dabei um die Möglichkeit der Darstellung und Auswertung riesiger Datenmengen aus vorhandenen Atlaswerken, die sowohl die diatopische Großverteilung als auch kleinräumliche Varianten gleichermaßen abbilden. Ein Mittel dazu ist die in der Stochastik verwendete Faktorenanalyse, die latente Zusammenhänge zwischen Variablen darzustellen vermag. Illustriert wird das mit Einzelbefunden und ganzen Systemen aus der Phonologie. JOACHIM GESSINGER untersucht in „Saliens als dynamisches interaktionales Konstrukt“ aus dem Projekt „Sprachvariation in Norddeutschland (SiN)“, anhand der Wortbeispiele *dat* und *dit* den Zusammenhang zwischen Einschätzung der eigenen Sprache und Fremdzuschreibung. Saliens wird dabei operational differenziert als abhängig von den „mikrosozialen Interaktionssystemen“.

Zur „Wahrnehmungsdialektologie“ gehört auch der Beitrag von MARKUS HUNDT, NICOLE PALLIWODA und SASKIA SCHRÖDER „Der deutsche Sprachraum aus der Sicht linguistischer Laien“, ein Werkstattbericht aus einem gleichnamigen DFG-Projekt. Gezeigt werden anhand von Makro- und Mikro-Mental Maps Laien-Vorstellungen von Sprachregionen, Dialektkonzepten und die Saliens einzelner Merkmale sowie der Unterschied von Laien- und Expertenwissen. Es wird auch deutlich, welches Arsenal von Fragen für die Wahrnehmungsdialektologie und die Laienlinguistik noch abzarbeiten ist. Ähnliches zeigt der Beitrag „Mental Maps des Bairischen und seiner Grenzen“ von ANDREA KLEENE. Studierende der Universität Wien sollten auf verschiedenen Grundkarten des oberdeutschen Sprachgebietes mit je unterschiedlichen Basis-Einträgen wie politische Grenzen, Flusssysteme, Städtenamen unter anderem die ihnen bekannten Dialektareale

einzeichnen. Es zeigte sich, dass die politischen Ländergrenzen im Bewusstsein der Probanden stärker präsent sind als die Dialektgrenzen.

SUSANNE OBERHOLZER befragt in „Varietätenvielfalt – eine Herausforderung für Pfarrpersonen in der Deutschschweiz“ Pfarrer und Pfarrfrauen der reformierten Kirche in fünf Schweizer Kantonen über deren Gebrauch von Schweizer Mundart und Schriftdeutsch im Gottesdienst. Dialekt-Bibeln und Dialekt-Lieder im Kirchengesangbuch unterstützen den Dialekt-Gebrauch bei Lesungen, Predigten und Liedern. Förmliche Teile wie Segensgebet oder Unservater bleiben noch ganz der Standardsprache vorbehalten. Nicht Dialekt vs. Schriftsprache ist das Hauptproblem, sondern wie mit einem nicht ortstypischen Dialekt des Bibeltextes zu verfahren sei. Um Dialekteinschätzung geht es auch im Beitrag von ANJA SCHAUFUSS „Regionalsprachlichkeit von Sprechern des Obersächsischen im Dreieck Dresden, Chemnitz, Leipzig – Hörerurteil und phonetischer Abstand im diatopischen Vergleich“. Messbare Dialektalität bei den Probanden und Selbsteinschätzung stimmen überein. Allerdings ist das Hörerurteil zu regionalgefärbter Sprache weniger sicher.

Etwas Besonderes stellt der Beitrag von STEFFEN KROGH in englischer Sprache „Some remarks on the morphology and syntax of written Yiddish among Haredi Satmar Jews“ dar. Das in Rumänien noch gesprochene Yiddish vom „Unterland“ wird mit der geschriebenen Sprache der in New York existierenden „community of Haredi Satmar Yiddish“ verglichen. Letzteres ist nicht das Ergebnis einer kontinuierlichen Entwicklung der Ursprungssprache, sondern eine autonome Form einer jiddischen Koiné.

STEFAN RABANUS untersucht in „Sprachkontakt an der ‚Brennerlinie‘“ Sprachwandelphänomene in einer Gegend, wo mehrere Sprachen und Dialekte (Deutsch, Italienisch, Ladinisch, Zimbrisch und andere) neben- und durcheinander existieren und deshalb viele Leute mehrsprachig sind. Die Beispiele zeigen, dass Kontakte zwischen den Dialekten nicht ohne Folgen für deren Sprachsysteme sind.

In dem Beitrag „Regionalsprachlichkeit und Sprachvariation“ stellen MICHAEL ELMENTALER und PETER ROSENBERG für Norddeutschland einen rasanten Wandel fest. Während manche anstelle der alten Dialekte nicht einmal mehr eine „Regionalsprache“ gelten lassen, weisen sie nach, dass zwischen Standard und Varietäten durchaus Regiolekte vorhanden oder neu im Entstehen begriffen sind. Aus dem Forschungsprojekt „Regionalsprache.de (REDE)“ stammt der Beitrag von ROLAND KEHREIN „Deutsche Regionalakzente – ihre Entstehung, Form und mögliche Weiterentwicklung“. Sprachtests an 150 Orten zeigen, dass selbst in gehobener Sprachlage sich noch Regionalakzente als Reste ehemaliger Dialektsprachlichkeit nachweisen lassen. Was WERNER KÖNIG bereits 1989 in seinem „Atlas zur Aussprache des Schriftdeutschen“ festgestellt hat, wird hier systematisch einzelnen ehemaligen Dialekt-Regionen zugeordnet. Um Groß-Regionalisierung alter Dialekte geht es auch bei MARIE JOSEPHINE ROCHOLL in „Konvergenzprozesse im ostmitteldeutschen Sprachraum“. Das ehemals westoberdeutsche Thüringische und das ostoberdeutsche Sächsische sind dabei, sich zu einer ostmitteldeutschen Regionalsprache zu verschmelzen.

Der Band reflektiert den Stand der Forschung der deutschen Dialektologie mit alten und neuen Fragen und Antworten und zeigt neue Möglichkeiten auf, welche Digitalisierung und Online-Vernetzung heute bieten. Wer sich einen Überblick über den „state of the art“ verschaffen will, dem sei das Buch zur Lektüre empfohlen.

## LITERATUR

- CHRISTEN, HELEN/EVELYN ZIEGLER (Hg.) (2014): Die Vermessung der Saliency(forschung)/ Measuring (the Research on) Saliency. In: Linguistik Online 66 (4). URL: <<https://bop.unibe.ch/linguistik-online/issue/view/388>>; Stand: 16.10.2015.
- HASPELMATH, MARTIN/MATTHEW S. DRYER/DAVID GIL/BERNARD COMRIE (eds.) (2005): The World Atlas of Language Structures. Oxford [u. a.]: Oxford University Press.
- HETTLER, YVONNE/CAROLIN JÜRGENS/ROBERT LANGHANKE/CHRISTOPH PURSCHKE (Hg.) (2013): Variation, Wandel, Wissen. Studien zum Hochdeutschen und Niederdeutschen.

- Frankfurt a. M. [u. a.]: Lang (Sprache in der Gesellschaft. Beiträge zur Sprach- und Medienwissenschaft. 32).
- KÖNIG, WERNER (1989): Atlas zur Aussprache des Schriftdeutschen in der Bundesrepublik Deutschland. 2 Bände. Ismaning: Hueber.
- LENZ, ALEXANDRA N./FRANZ PATOCKA (Hg.) (2015): Syntaktische Variation – areallinguistische Perspektiven. Wien: Vienna University Press (Wiener Arbeiten zur Linguistik. 2).

Romanshorn/Schweiz

HEINRICH LÖFFLER

STEFAN MÄHL (2014): Mehrgliedrige Verbalkomplexe im Mittelniederdeutschen. Ein Beitrag zu einer historischen Syntax des Deutschen. Köln [u. a.]: Böhlau. 304 S. (Niederdeutsche Studien. 57). € 39,90

In der vorliegenden Studie widmet STEFAN MÄHL sich einem offenkundigen Desiderat in der germanistischen Forschung, der mittelniederdeutschen Syntax. Angeregt durch den 2011 verstorbenen JOHN EVERT HÄRD, dem die Monographie gewidmet ist, beschäftigt sich MÄHL mit mehrgliedrigen Verbalkomplexen im Mittelniederdeutschen und stellt diesen Themenkomplex in einen größeren – grundsätzlicheren – Zusammenhang. Die „Frage, ob es *die* Syntax des Mittelniederdeutschen überhaupt gibt“ (S. 15), könne angesichts noch ausstehender Untersuchungen zu vielen syntaktischen Bereichen derzeit nämlich noch gar nicht geklärt werden. Die weithin tradierte „These, dass die mittelniederdeutsche Literatursprache hinsichtlich der Ausbildung ihrer syntaktischen Normen mit hochdeutschen Entwicklungen weitgehend übereinstimme“ (S. 15) greift MÄHL zufolge allerdings zu kurz. Bereits in seiner 2004 erschienenen Dissertation „Studien zum mittelniederdeutschen Adverb“ konnte er systemische Unterschiede zwischen dem Mittelniederdeutschen einerseits und dem Ostmitteldeutschen andererseits aufzeigen. Die vorliegende Untersuchung soll einen weiteren Beitrag dazu leisten, dem Ziel – einer Gesamtbeschreibung der syntaktischen Verhältnisse im Mittelniederdeutschen – näher zu kommen.

Im Fokus stehen zwei- und dreigliedrige Verbalkomplexe in mittelniederdeutschen Haupt- und Nebensätzen. Forschungsleitend ist die Frage, „ob die Reihenfolge der verbalen Elemente in den mittelniederdeutschen Texten beliebig ist oder ob sich Gründe (zum Beispiel diachronische, räumliche, textsortenspezifische, semantische oder syntaktische Faktoren) für die jeweiligen Strukturen finden lassen“ (S. 18). Ferner sollen Entwicklungen hinsichtlich verschiedener Klammerkonstruktionen in Haupt- und Nebensätzen betrachtet werden.

Basis der Untersuchung ist ein breit angelegtes Textkorpus. Insgesamt 61 Textproben wurden aus Quellen des 13. bis 16. Jahrhunderts aufwändig exzerpiert (circa 30 Seiten pro Text). Dabei wird der mittelniederdeutsche Sprachraum so vollständig wie möglich abgedeckt. Aus dem nordniederdeutschen Raum wurden 25 Texte berücksichtigt, aus dem Ostfälischen/Elbostfälischen 15 Texte, aus dem Westfälischen 21 Texte. Das Korpus bildet die gesamte Bandbreite der unterschiedlichen Textsorten (zum Beispiel Urkunden, schöne Literatur, religiöse und wissensvermittelnde Texte) ab. Weitere (auch mittelniederländische) Quellen wurden stichprobenartig exzerpiert. Alle verwendeten Quellen werden auf den Seiten 26 bis 37 kurz vorgestellt. Die genauen bibliographischen Daten sind im Quellenverzeichnis (Kap. 7.3., S. 274–279) zu finden. Die Übersicht über das umfangreiche Korpus macht eindrucksvoll deutlich, dass die von MÄHL durchgeführten syntaktischen Analysen auf einer sehr soliden Basis fußen.

Der Forschungsstand zu „Entstehung und Entwicklung der Verbstellung im Nieder- und Hochdeutschen“ wird vom Verfasser in Kapitel 1.3. ausführlich dargestellt. Während für das Hochdeutsche bereits in empirischer wie in theoretischer Hinsicht umfängliche Erkenntnisse vorliegen, kann für das Niederdeutsche eine unbefriedigende Situation konstatiert werden. Zwar stellt MÄHL diverse Arbeiten, die seit 1915 zum Thema erschienen sind, vor (darunter zum Beispiel MAGNUSSON 1939 und HÄRD 1981), doch zeigen seine Ausführungen, dass die Aussagekraft der einzelnen Studien hinsichtlich des vorliegenden Untersuchungsgegenstandes aus verschiedenen Gründen (zu schmale Materialbasis, Fokussierung auf andere syntaktische Phäno-

mene oder bestimmte Untersuchungszeiträume bzw. -gebiete) begrenzt ist. Die offensichtlichen Forschungslücken versucht MÄHL nun zu schließen, was ihm – um dies vorwegzunehmen – in überzeugender Weise gelingt.

Der eigentlichen Analyse stellt er ein Kapitel zu methodischen und theoretischen Aspekten voran. MÄHL entscheidet sich nachvollziehbarerweise für ein variablenanalytisches – durch statistische Berechnungen gestütztes – Vorgehen (vergleiche Kap. 2.1.). Als besonders hilfreich für den Leser erweisen sich die instruktiven Ausführungen zur „Dependenzstruktur“, zum „Verbalkomplex“, zu den „Satztypen“ und zur „Klammer“ (vergleiche Kap. 2.2. bis 2.5.). Entsprechend der „Hierarchie der verbalen Elemente im Verbalkomplex“ ermittelt MÄHL in den Textproben die semantische Dependenz, deren Grad mit tiefgestellten Zahlen gekennzeichnet wird, „wobei das Finitum stets als  $V_1$  markiert wird“ (S. 63). Dieses Verfahren wird sowohl auf Hauptsätze als auch auf Nebensätze angewendet, wobei bestimmte Satztypen, die nicht ohne weiteres kategorisiert werden können, bei der Analyse unberücksichtigt bleiben. Dies betrifft zum Beispiel uneingeleitete Nebensätze und „mit *vnde* eingeleitete[...] Sätze, deren syntaktischer Status unsicher ist“ (S. 73). Der Verfasser trifft hier eine pragmatische und verständliche Entscheidung, die gleichwohl bedauerlich ist, da die Konstruktionen mit unsicherem syntaktischen Status ja einen besonders spannenden Gegenstand darstellen. Schließlich kann nicht ausgeschlossen werden, dass eine Bestandsaufnahme der unterschiedlichen Varianten auch erste Aufschlüsse über den syntaktischen Status dieser Fälle erbracht hätte. Nichtsdestotrotz ist das Arbeitsprogramm, das MÄHL sich für die vorliegende Studie gesetzt hat, beeindruckend umfangreich.

In Kapitel 3, das mit etwa 70 Seiten das längste der drei Analysekapitel darstellt, steht die Verbstellung in zweigliedrigen Verbalkomplexen im Fokus. Während die untersuchten Hauptsätze keinerlei Variation zeigen (in den mittelniederdeutschen Aussage- und Aufforderungssätzen ist ausschließlich die Stellung  $V_1V_2$  belegt), ergibt sich für die Nebensätze ein komplexeres Bild. MÄHL dokumentiert das Vorkommen der unterschiedlichen Varianten in einer detaillierten und übersichtlichen Tabelle (vergleiche S. 98–100). Diese Art der transparenten Datenaufbereitung, die nebenbei auch die Fülle des ausgewerteten Materials veranschaulicht, findet sich auch in den anderen Analysekapiteln wieder und muss an dieser Stelle positiv hervorgehoben werden.<sup>1</sup> Die zweigliedrigen Verbalkomplexe im Nebensatz zeigen eine „große Variabilität in den untersuchten Quellen“ (S. 100), die sich – wie MÄHL belegen kann – „bei einer sorgfältigen Analyse der Belege keineswegs als willkürlich oder zufällig“ erweist (S. 100). Für die Distribution der Verbstellungsvarianten  $V_1V_2$  und  $V_2V_1$  sind vor allem die Aspekte Zeit, Textsorte und Konstruktionstyp als einflussreich zu bewerten. So tritt die Folge  $V_1V_2$  vor allem in religiösen Texten auf, weniger in amtlichen Textsorten, wobei der Anteil der  $V_2V_1$ -Struktur auch in geistlichen Texten im Laufe der Jahrhunderte zunimmt. In Verbalkomplexen mit Hilfsverb + Partizip II ist eine stärkere Tendenz zum Gebrauch der Folge  $V_2V_1$  zu erkennen als bei Verbalkomplexen mit Modalverb + Infinitiv. MÄHL stellt ferner fest, „dass im niederdeutschen länger als im hochdeutschen Raum an der Folge  $V_1V_2$  festgehalten wird“ (S. 150).

Die statistische Signifikanz der Ergebnisse wurde mithilfe von Chi-Quadrat-Tests überprüft. Inwiefern signifikante Ergebnisse vorliegen, wird im laufenden Text erörtert. Die dazugehörigen Berechnungen können en detail im Anhang eingesehen werden. Für den Lesefluss ist es von Vorteil, dass der Textteil so nicht durch statistische Zahlenspiele belastet wird.

Ebenso wie die folgenden Analysekapitel beschließt MÄHL das dritte Kapitel mit einer ausführlichen Zusammenfassung der Ergebnisse, was für eine schnelle Orientierung im Buch äußerst hilfreich ist. Überhaupt ist das Bemühen um eine verständliche Darstellung allerorts im Buch erkennbar, was sich vor allem darin äußert, dass bereits geschilderte Sachverhalte in folgenden Kapiteln in der Regel nicht einfach vorausgesetzt werden, sondern kurz wiederholt werden. Die entsprechenden Passagen erscheinen dem aufmerksamen Leser bisweilen redundant, dienen aber zweifelsohne mehr, als dass sie tatsächlich stören würden.

<sup>1</sup> Einzig die Farbabstufung in den Legenden der Tortendiagramme könnte man monieren (vergleiche zum Beispiel S. 166).

Im vierten Kapitel werden dreigliedrige Verbalkomplexe behandelt. Es folgt einem ähnlichen Aufbau wie das vorangehende Kapitel. Dabei ist es mit knapp 50 Seiten weniger umfangreich, aber nicht minder informativ. Das Forschungsinteresse gilt hier insbesondere der „relative[n] Stellung der finiten und infiniten Verbformen“ und der „Stellung der infiniten Verbformen untereinander (interne Positionssyntax) im Haupt- und Nebensatz“ (S. 155). Wenig Variation zeigt sich abermals in den mittelniederdeutschen Hauptsätzen. Die erste Position des Finitums im Verbalkomplex ist hier fest, lediglich die Reihenfolge der infiniten Elemente kann variieren (also  $V_1V_2V_3$  oder  $V_1V_3V_2$ ). Für den Nebensatz sind weitere Strukturen zu berücksichtigen, wie die detaillierte Tabelle auf den Seiten 159 bis 165 verdeutlicht. Überwiegend steht das Finitum an erster Position (68,1 % der Belege), es kann aber auch zwischen den infiniten Elementen (29,7 %) und selten danach (2,2 %) stehen (vergleiche S. 166). Auch die Reihenfolge der infiniten Elemente variiert: „In den Verbindungen mit Partizipien wird sowohl im Hauptsatz als auch im Nebensatz die Folge  $V_3V_2$  bevorzugt. In den Verbindungen mit Infinitiven [...] kommen dagegen die Strukturen  $V_2V_3$  und  $V_3V_2$  vor.“ (S. 197). Ferner zeigt sich im Laufe der Jahrhunderte eine grundsätzliche Tendenz zum Abbau von  $V_2V_3$  zugunsten von  $V_3V_2$  (vergleiche S. 197).

Im fünften Kapitel „Zur Ausbildung der Klammer im Mittelniederdeutschen“ beschäftigt MÄHL sich mit der Frage, welche Elemente innerhalb und außerhalb der Klammer stehen können. Die Untersuchung erfolgt auf der Basis des Belegmaterials zu den zweigliedrigen Verbalkomplexen. Ähnlich wie in den vorangegangenen Kapiteln werden Hauptsätze (Kap. 5.1. „Zur Verbalklammer“) und Nebensätze (Kap. 5.2. „Zur Satzklammer“) getrennt behandelt. Bezüglich der (vollständigen und partiellen<sup>2</sup>) Verbalklammer kann aufgrund MÄHLs Analysen festgestellt werden, dass ihr Anteil gegenüber der Kontaktstellung<sup>3</sup> im Laufe der in den Blick genommenen Jahrhunderte ansteigt, wobei die Kontaktstellung bis zum Ende des Untersuchungszeitraums nachgewiesen werden kann (vergleiche S. 213). Ferner stellt MÄHL einen Zusammenhang zwischen der Satzlänge und dem jeweils gebrauchten Klammertyp fest: Je mehr Satzglieder ein Satz enthält, umso wahrscheinlicher ist es, dass die partielle Verbalklammer auftritt (vergleiche S. 225). Analog ist auch für den Nebensatz eine sukzessive „Konsolidierung des Klammerprinzips“ (S. 253) zu konstatieren, wobei abermals die Komplexität des Satzes für die konkrete Ausgestaltung eine wichtige Rolle spielt: Die verkürzte Satzklammer<sup>4</sup> tritt vor allem dann auf, wenn ein Satz besonders umfangreich ist (vergleiche S. 254).

Das sechste Kapitel bietet zum einen eine übersichtliche Zusammenfassung der Ergebnisse zu den zwei- und dreigliedrigen Verbalkomplexen (vergleiche S. 257–261), zum anderen eine weiterführende Interpretation. Regelrecht spannend liest sich Kapitel 6.3., in dem die „Stellung des Mittelniederdeutschen in der Westgermania“ diskutiert wird. Zwar wird mit einer Fokussierung auf das Hoch- und Niederdeutsche<sup>5</sup> lediglich ein Ausschnitt der Westgermania beleuchtet, jedoch gelingt es MÄHL, deutlich zu machen, „dass regional ausgerichtete Begriffe wie *hochdeutsch* und *niederdeutsch* für den Bereich Syntax“ (S. 270) sehr wohl eine Berechtigung haben. Er plädiert vor diesem Hintergrund für die Durchführung „weitere[r] syntaktische[r] Einzeluntersuchungen, die auf umfassender Empirie basieren“, worin ihm zuzustimmen ist.

Die vorliegende Monographie bereichert die (kontrastive) historische Syntaxforschung, in der das Mittelniederdeutsche bisher noch zu häufig ausgeklammert wurde. Die Arbeit überzeugt durch eine übersichtliche, transparente und verständliche Darstellung der Ergebnisse, die auf einer soliden Datenbasis gewonnen wurden.

<sup>2</sup> Bei der partiellen Klammer werden „[e]in oder mehrere Glieder [...] der Verbalklammer nachgestellt“ (S. 202).

<sup>3</sup>  $V_1$  und  $V_2$  stehen unmittelbar zusammen.

<sup>4</sup> Verkürzte Satzklammer: „Ein oder mehrere Glieder werden dem Verbalkomplex nachgestellt“ (S. 231).

<sup>5</sup> Das Niederländische wird kurz angesprochen.



## LITERATUR

- HÄRD, JOHN EVERT (1981): Studien zur Struktur mehrgliedriger deutscher Nebensatzprädikate. Diachronie und Synchronie. Göteborg: Acta Univ. Gothoburgensis (Göteburger Germanistische Forschungen. 21).
- MAGNUSSON, ERIK RUDOLF (1939): Syntax des Prädikatsverbums im Mittelniederdeutschen von der ältesten Zeit bis zum Anfang des fünfzehnten Jahrhunderts. Lund: Gleerup/Kopenhagen: Munksgaard (Lunder Germanistische Forschungen. 8).
- MÄHL, STEFAN (2004): Studien zum mittelniederdeutschen Adverb. Köln [u. a.]: Böhlau (Niederdeutsche Studien. 49).

Kiel

VIOLA WILCKEN

ROBERT MÖLLER (2013): Erscheinungsformen rheinischer Alltagssprache. Untersuchungen zu Variation und Kookkurenzregularitäten im „mittleren Bereich“ zwischen Dialekt und Standardsprache. Stuttgart: Steiner. 372 S. (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte. 153). € 62,-

Die Erforschung des „mittleren Bereichs“ regionaler Varietäten zwischen Dialekt und Standardsprache gehört zu den in den vergangenen Jahren besonders intensiv bearbeiteten Arbeitsfeldern in der Variationslinguistik. Nicht zuletzt haben dazu Großprojekte wie „Regionalsprache.de“ (REDE) und „Sprachvariation in Norddeutschland“ (SiN) beigetragen, in denen umfangreiche Sammlungen von Sprachdaten unterschiedlichen Typs und unterschiedlicher Sprechlagen angelegt und analysiert wurden. Der in der Vergangenheit oft noch vernachlässigte „mittlere Bereich“ ist insbesondere durch die Großprojekte inzwischen deutlich besser beschreibbar geworden, auch wenn nicht alle offenen Fragen geklärt und nicht alle Sprachregionen im deutschsprachigen Gebiet umfassend dokumentiert sind. Die Arbeit von ROBERT MÖLLER, seine überarbeitete Habilitationsschrift aus dem Jahr 2009, ist in diesem Kontext zu sehen und leistet einen Beitrag dazu, noch bestehende Forschungslücken zu schließen.

Die Arbeit ist in insgesamt zehn Kapitel (zuzüglich Einleitung und Zusammenfassung) aufgeteilt, wobei die Kapitel 1 und 2 einen Forschungsüberblick geben und die Kapitel 3 bis 10 sich vornehmlich der empirischen Untersuchung zuwenden.

Gegenstand der Untersuchung ist „Alltagssprache“, die definiert ist als „Gespräche[...] zwischen einander bekannten Sprechern in informellen Situationen“ (S. 12). Diese situativ-pragmatische Herangehensweise an den Untersuchungsgegenstand trägt auch dem in Kapitel 1 ausführlich diskutierten Problem Rechnung, dass der „mittlere Bereich“ in der Forschung unterschiedlich definiert ist, sich jedoch methodisch ein einheitliches Definitionskriterium anbietet. Zunächst werden unterschiedliche Versuche zur Modellierung des „mittleren Bereichs“ und deren Vor- und Nachteile vorgestellt. Eine für die Modellierung zentrale Frage ist, ob es sich beim „mittleren Bereich“ um eine (oder mehrere) Varietät(en) handelt, die als solche beschreibbar und von ihren Sprechern wahrnehmbar ist (sind), oder ob man es dabei nicht eher mit einer entlang eines sprachlichen Kontinuums zwischen (Basis-)Dialekt und (dialektfreier) Standardsprache anzusiedelnden Sprachform zu tun hat. Ein vom Verfasser favorisiertes Modell ist das der Verdichtungsbereiche (unter anderem bei LENZ 2003), nach dem es entlang eines Kontinuums zu lokalen Kohäsionserscheinungen bezüglich realisierter sprachlicher Merkmale kommt, die eine Differenzierung von Sprachlagen motiviert. Von großer Bedeutung ist dabei die Frage, wie diese empirisch nachgewiesen werden können. Dieser Frage wird in Kapitel 2 nachgegangen. In der Auseinandersetzung mit unterschiedlichen variablenanalytischen Ansätzen werden Probleme der in der Forschung verwendeten Auswertungsmethoden deutlich: zu achten ist nicht nur darauf, dass Sprachdaten situationsbezogen gesammelt werden, sondern auch auf innerhalb gleichbleibender situativer Kontexte beobachtbarer inter- und intraindividuelle (vergleiche MACHA 1991) Variation, das als Code-Mixing (S. 58) oder Code-Switching (S. 58/60) beschrieben wird. Empirische Ver-

fahren, die diese Form von Variation untersuchen, nennt GILLES (2003) „konversationell-lokal“. Hierzu gehören Analysen kleinräumiger Kookkurrenz sprachlicher Merkmale, deren gemeinsames Vorkommen in Einzelwörtern oder syntaktischen Einheiten, das heißt ihr „lokaler“ Gebrauch untersucht wird. Über die so ermittelten Kookkurrenzregularitäten lassen sich letztlich Aussagen über das Aussehen und die Organisation sprachlicher Repertoires machen. Hieraus lassen sich Aussagen darüber treffen, ob innerhalb der Repertoires Varietäten differenziert werden können oder aber Variation in Form sprachlicher Kontinua vorliegt.

Die empirische Untersuchung (Kap. 3–10) widmet sich nun am Beispiel rheinischer Alltagssprache Kookkurrenzregularitäten. Ziel ist es zu untersuchen, „ob die in natürlichem, informellen Sprechen ripuarischer Sprecher anzutreffenden Sprachformen und Erscheinungen der Variation [...] sich in bestimmten überindividuell festliegenden Bahnen bzw. Strukturen bewegen oder nicht“ (S. 75). Natürliche Sprechsituationen wurden für die Aufnahmen so hergestellt, dass sowohl Probanden als auch Exploratoren (in der Regel „Mittelsleute“, das heißt Angehörige der Untersuchungsgruppen, die die Aufgabe der Aufnahme übernahmen) einander bekannt waren. Insgesamt wurden so in den Jahren 2001/2002 18 Aufnahmen aufgezeichnet, an denen 38 Sprecher und Sprecherinnen unterschiedlichen Alters und Bildungsgrades aus dem ripuarischen Sprachgebiet teilnahmen (S. 78). Auf die Untersuchung von Vergleichsdaten, die formelle Situationen abbilden könnten, wurde verzichtet. Die Aufnahmen wurden transkribiert und hinsichtlich realisierter Varianten der untersuchten insgesamt 33 phonologischen Variablen annotiert und anschließend ausgewertet. Die Auswertung sah vor, dass zunächst die Realisierungshäufigkeiten der Variablen global-statistisch erfasst werden (Kap. 4). Die Ergebnisse, die Realisierungshäufigkeiten dialektaler (bzw. Nonstandard-)Formen für die einzelnen Variablen zwischen gut 14 % und nahezu 100 % erkennen lassen (S. 112), zeigen eine kontinuierliche Entwicklung der Mittelwerte, die nicht für die Annahme einer eindeutig beschreibbaren Varietät „regionale Umgangssprache“ spricht. Dieses Ergebnis wird grundsätzlich auch durch eine vorgenommene Implikationskalenanalyse gestützt. Durch Clusteranalysen lassen sich jedoch Probandengruppen ermitteln, für die typische Muster des Gebrauchs von Variablen ermittelt werden können (Variationsprofile und prototypische Sprachlagen, S. 124–127), die man – wie in LENZ (2003) – als Verdichtungsbereiche beschreiben kann, die sich durch ein Mehr oder Weniger an Dialektvarianten auszeichnen, die jedoch in sich, das heißt bezogen auf die individuellen Sprecher und Sprecherinnen ein erhebliches Maß an Variation aufweisen, so dass sich auch hier der Eindruck eines Kontinuums einstellt. Der Verfasser zeigt dies anhand einiger Einzelfälle (S. 130). Die nun in Kapitel 5 durchgeführten Kookkurrenzanalysen zeichnen sich dadurch aus, dass „lokale Kombinationen von Varianten (als Realisierungen von Variablenpaaren)“ (S. 133) untersucht werden (bezeichnet als „lokal-statistische“ Methode, S. 133), die in unterschiedlich großen syntaktischen Einheiten (von der Wortform bis zum Redebeitrag) realisiert werden. Die Betrachtung unterschiedlich großer Domänen ermöglicht Aussagen über die Homogenität der Kookkurrenz auch bei zunehmender Domänengröße. Eine methodische Einschränkung ist dabei nicht auf den ersten Blick plausibel: Es werden nur die Sprecheräußerungen in die Analyse einbezogen, in denen die Variablen der betrachteten Paare jeweils beide Varianten aufweisen (S. 136). Variablen, bei denen die Sprecher und Sprecherinnen keine Variation aufweisen, bleiben also unberücksichtigt. Es stellt sich aber natürlich die Frage, ob Alltagssprache nur aus Variablen besteht, die Varianz aufweisen, und ob durch diese Einschränkung nicht ein wesentlicher Teil der Alltagssprache unberücksichtigt bleibt. Die Einschränkung hat jedoch Vorteile für die Auswertung der Daten, da dadurch der „flexible“ Sprecher beschreibbar wird. Für alle betrachteten Variablenpaare können kombinatorisch immer vier Kombinationstypen angenommen werden: D\_D (Dialektvariante und Dialektvariante), ST\_ST (Standardvarianten), D\_ST und ST\_D. Die Ergebnisse der Kombinationstypen werden für die untersuchten Variablen dargestellt und hinsichtlich der Vorkommensimplikationen als (a) einseitige Implikation (die Dialektvariante der einen Variable ist gemeinsam mit der Standardvariante der anderen belegt, nicht jedoch umgekehrt), (b) zweiseitige Implikation (als rein dialektale oder rein nicht-dialektale Kombinationen) und (c) keine Implikation (freie Variation) charakterisiert (S. 140–141). Die Ergebnisse werden nun auf Wortebene (Kap. 5.2) sowie auf Satz- und Äußerungsebene (Kap. 6.1) dargestellt. In Diagrammen und Übersichtstabellen werden die Ergebnisse

anschaulich und für den Leser/die Leserin gut nachvollziehbar dargestellt. Erkennbar wird, dass nur wenige dialektale Varianten gemeinsam mit standardsprachlichen in einem Wort vorkommen. Die Analysen auf Wortebene lassen darüber hinaus zwei Haupttypen von Variablen sichtbar werden, bei denen (a) einseitige Implikation vorzufinden ist (unter anderem bei /g/-Variablen, zum Beispiel im Präfix *je-/ge-*, S. 152) oder (b) halb einseitige und halb doppelseitige Implikationen zu finden sind (unter anderem bei D/T, zum Beispiel in *jedeelt*, 'geteilt'). Einige Variablen stehen zwischen den beiden Haupttypen bzw. lassen sich aufgrund heterogener Daten nicht eindeutig zuordnen. Die Dialektvarianten des Haupttyps (b) sind nur in dialektalen Wortformen belegt und werden deshalb als „Dialektindikatoren“ und die Variablen als „Dialekt-Variablen“ bezeichnet (S. 201), die Variablen des Haupttyps (a) als „Regiolekt-Variablen“ (S. 202). Die Ergebnisse der Analysen auf Satz- und Äußerungsebene, die leider nicht ausführlich, sondern nur am Beispiel von einigen lexikalischen Variablen diskutiert werden, lassen sich als „undeutlicher als auf Wortebene“ (S. 208) zusammenfassen, es ist jedoch auch hier möglich, Dialekt-Variablen und Regiolekt-Variablen zu ermitteln, die im Wesentlichen wohl denen entsprechen, die im ersten Analyseschritt (auf Wortebene) ermittelt wurden. Die Kategorisierung der Variablen ist insgesamt gesehen überzeugend, auf die methodische Schwierigkeit, dass die Zuordnung zu Kategorien von den gewählten Schwellenwerten abhängt, wird kurz eingegangen (S. 209). Der Vergleich der Analyseebene „Wort“ vs. „Satz“ (differenziert nach „einfacher Satz“ und „komplexer Satz“) vs. „Äußerung“ (Kap. 6.1.3) verdeutlicht, dass Konkurrenzhypothesen mit zunehmender Domänengröße immer stärker verundeutlicht werden, das heißt, dass auf Wortebene die Beziehungen eindeutig am deutlichsten zu erkennen sind. Umgekehrt lässt sich schließen, dass satz- und äußerungsinterne Sprachlagenwechsel vergleichsweise oft anzutreffen sind (S. 215). Hier lässt sich Code-Switching in den Sprecheräußerungen nachweisen, das heißt, es ist nicht mit stabilen Sprechlagen zwischen Dialekt und Standardsprache zu rechnen, sondern mit flexiblen Sprachmischungen, die situationsabhängig gebildet werden. Die eingangs aufgeworfene Frage, ob in der rheinischen Alltagssprache ein sprachliches Kontinuum, Code-Switching oder ein Code-Mixing bis hin zu Verdichtungsbereichen vorliegt, wird im Fazit zu den Konkurrenzhypothesen (Kap. 7) wieder aufgegriffen. Ein klar strukturierter Zwischenbereich zwischen Dialekt und Standardsprache wird nur für einige phonologische Merkmale angenommen (S. 238). Es wird jedoch andererseits deutlich, dass sich in den untersuchten Daten aufgrund typischer Verteilungen der Variablen ein Regiolekt-Bereich abzeichnet, der vom Dialekt zu unterscheiden ist (S. 241). Zum Standard hin ist die Abgrenzung des Regiolekt-Bereichs uneindeutig, so dass hier das Modell eines Regiolekt-Standard-Kontinuums angebracht erscheint. Beschreibbar wird der Gegensatz zwischen dialektalem und nicht-dialektalem Bereich (= Regiolekt-Standard-Kontinuum) durch Code-Switching-Phänomene, wobei in den Daten einige Beispiele eines gebräuchlichen Mischens anzutreffen sind, die als Code-Mixing zu klassifizieren wären. Der Verfasser geht davon aus, dass aufgrund der insgesamt schwachen bzw. fehlenden internen Kohärenz das Code-Mixing terminologisch am besten als Verdichtungsbereich zu klassifizieren ist und nicht als Sprechlage oder gar Varietät (S. 255).

In den Kapiteln 8 und 9 werden auf der Basis der empirischen Ergebnisse zur rheinischen Alltagssprache (weitere) theoretische Konzepte der Sprachkontakt- und Sprachlernforschung zur Klassifikation des mittleren Bereichs ausführlich diskutiert. Im Fall der rheinischen Alltagssprache scheint es zur Imposition dialektaler Merkmale beim Erwerb der Standardsprache gekommen zu sein, das heißt dialektales Substrat prägt die heute im „mittleren Bereich“ sichtbare Variation. Dies gilt für die untersuchten Variablen in unterschiedlichem Ausmaß, bedingt durch artikulatorische, perzeptive, soziologische, individuelle und andere Faktoren. Welche für die analysierten 38 Variablen jeweils als relevant angesetzt werden können, wird in Kapitel 9 diskutiert, wobei in vielen Fällen die Erklärungen Hypothesen bleiben müssen. In Kapitel 10 wird ein sprachhistorischer Überblick gegeben: Der Verfasser diskutiert, ob die Substratbildung im Rheinischen bereits über Jahrhunderte und nicht wie in anderen Regionen erst im 20. Jahrhundert stattgefunden hat. Ergebnis einer länger andauernden Entwicklung wäre ein bereits im 19. Jahrhundert bzw. zu Beginn des 20. Jahrhunderts existentes regionales Hochdeutsch/Schriftdeutsch (S. 315). Aus

heutiger Perspektive wären dann die Substratmerkmale wohl nicht mehr als Dialektmerkmale, sondern als „Marker ‚intendierter Umgangssprache‘“ (S. 311) zu klassifizieren.

Die Arbeit zeigt anschaulich die Problematiken, die sich hinsichtlich des „mittleren Bereichs“ für die empirische Forschung und die theoretische Modellierung ergeben und liefert hierfür einen beachtenswerten Lösungsvorschlag. Die Verbindung von global- und lokal-statistischen Methoden, wie sie hier am Beispiel der rheinischen Alltagssprache vorgenommen wird, führt zu interessanten, neuen Perspektiven: Die in der Forschung hinsichtlich der theoretischen Modellierung oft zu findende Einschätzung, dass regionale Variation als Kontinuum oder als Nebeneinander von Varietäten (oder Sprachlagen etc.) zu fassen ist, wird hier beantwortet als „sowohl als auch“: dem Standard-Regiolekt-Kontinuum auf der einen Seite steht der Dialekt auf der anderen Seite gegenüber. Dies lässt sich empirisch anhand der angewandten Methoden plausibel zeigen. Es ist daher zu erwarten, dass die Arbeit die zukünftige Erforschung regionaler Variation sowohl hinsichtlich empirischer als auch theoretischer Fragen bereichern wird.

#### LITERATUR

GILLES, PETER (2003): Zugänge zum Substandard: Korrelativ-globale und konversationell-lokale Verfahren. In: ANDROUTSOPOULOS, JANNIS/EVELYN ZIEGLER (Hg.): Standardfragen. Soziolinguistische Perspektiven auf Sprachgeschichte, Sprachkontakt und Sprachvariation. Frankfurt a. M.: Lang (VarioLingua. 18), 195–215.

LENZ, ALEXANDRA N. (2003): Struktur und Dynamik des Substandards. Eine Studie zum Westmitteldeutschen. Stuttgart: Steiner (Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik. Beihefte. 125).

MACHA, JÜRGEN (1991): Der flexible Sprecher. Untersuchungen zu Sprache und Sprachbewußtsein rheinischer Handwerksmeister. Köln [u. a.]: Böhlau.

Münster

HELMUT SPIEKERMANN

JOHANNA STEINBERG (2014): Phonotaktisches Wissen. Zur prä-attentiven Verarbeitung phonotaktischer Illegalität. Berlin/Boston: Walter de Gruyter. 251 S. (Language, Context and Cognition. 15). € 99,95

In der vorliegenden Dissertation geht STEINBERG der Frage nach, ob kategoriales phonotaktisches Wissen unbewusste, automatische Sprachverarbeitungsprozesse beeinflusst. Die Leipziger Dissertation ist thematisch an der Schnittstelle zwischen Phonologie, Phonetik, Psycho- und Neurolinguistik zu verorten. Den Ausgangspunkt der Forschungsfrage bilden traditionelle Annahmen der generativen Phonologie, dass phonotaktisches Wissen außerhalb des mentalen Lexikons gespeichert ist, und dass ihm kombinatorische Prinzipien oder Beschränkungen zugrunde liegen, nach denen Phonemsequenzen kategorisch in „legal“ und „illegal“ unterschieden werden.

In der Vergangenheit haben, wie STEINBERG im theoretischen Teil ihrer Arbeit anführt, bereits viele Studien empirische Evidenz für einen Einfluss phonotaktischen Wissens auf die Sprachverarbeitung gefunden. Allerdings haben bisher nur wenige zeigen können, dass sich dieses phonotaktische Wissen tatsächlich auf kategorial-grammatische Repräsentationen bezieht. Die methodologische Schwierigkeit besteht darin, dass kategorial-grammatisches Wissen oftmals durch die Gebrauchsfrequenz konfundiert ist, denn illegale Phonemsequenzen können auch „als minimales Extrem auf der Skala der Gebrauchsfrequenz“ verstanden werden (S. 168).

In der vorliegenden Arbeit gelingt es STEINBERG mittels elektrophysiologischer Verfahren einen Einfluss kategorial-grammatischen Wissens von probabilistischem Wissen zu separieren. Sie macht sich zunutze, dass die beiden Wissenskomponenten unterschiedliche Hirnstromaktivitäten hervorrufen: Verglichen mit typischen „legalen“ Stimuli führen Stimuli mit niedriger Gebrauchsfrequenz zu einer geringen *Mismatch* Negativität (MMN), grammatisch „illegale“ Stimuli hingegen haben den umgekehrten Effekt und führen zu einer höheren *Mismatch*-Antwort.

Mit diesem innovativen methodologischen Ansatz eröffnet STEINBERG neue Perspektiven für die empirische Überprüfung klassischer linguistischer Hypothesen und leistet einen wesentlichen Beitrag zur allgemeinen Erforschung der Frage, ob die Konzepte der generativen Phonologie eine psychologische Realität haben.

Das Buch gliedert sich in drei Hauptteile: einen theoretischen Teil (S. 3–48), einen experimentellen Teil (S. 49–137) und eine übergreifende Diskussion (S. 139–164). Im Theorieteil wird zunächst der aktuelle Kenntnisstand der Phonotaktik-Forschung wiedergegeben und diskutiert. Insbesondere geht STEINBERG in ihrer Diskussion darauf ein, dass phonotaktisches Wissen zum einen auf gebrauchsfrequenzbasiertem Wissen zu beruhen scheint, während zum anderen Phonologen annehmen, dass phonotaktisches Wissen darüber hinaus regel- oder *constraint*-basiert repräsentiert ist.

Ihre Forschungsfrage nach dem Einfluss regelbasierten phonotaktischen Wissens auf die Sprachwahrnehmung untersucht STEINBERG am Beispiel der Artikulationsortsassimilation der dorsalen Frikative im Deutschen. Im Deutschen kommt der velare ach-Laut /x/ nur nach hinteren Vokalen /a, o, u/ vor. In allen anderen Kontexten, das heißt nach vorderen Vokalen, nach Konsonanten, wortinitial oder im Diminutivsuffix *-chen* wird der palatale ich-Laut /ç/ gebildet. Dieser komplementären allophonischen Distribution liegt eine phonotaktische Beschränkung zugrunde, der zufolge der Artikulationsort der Frikative [x] und [ç] progressiv assimiliert wird (§ 1.6). In der Vergangenheit wurde bereits gezeigt, dass deutschsprachige Hörer von diesem Wissen in ihrer Wahrnehmung beeinflusst werden (WEBER 2001). Die in dieser Arbeit beschriebenen Experimente befassen sich konkret mit der Frage, ob dieses Wissen auch die automatische Informationsverarbeitung beeinflusst, und ob dem Wissen kategorisch-grammatische oder probabilistische Repräsentationen zugrunde liegen.

Der experimentelle Teil umfasst fünf Experimente, die, wie der Publikationsliste (S. xi) zu entnehmen ist, bereits allesamt in angesehenen Fachzeitschriften publiziert sind. Aus einem integrativen Abschnitt am Anfang des experimentellen Teils (§ 5), in dem kurz auf methodologische Details eingegangen wird, die allen dokumentierten Experimenten gemeinsam sind, geht hervor, dass alle Experimente mit monolingualen erwachsenen Muttersprachlern des Deutschen durchgeführt wurden. Untersucht wurde die Fragestellung mittels EEG.

In jedem Experiment wurden phonotaktisch illegale und legale Vokal-Konsonant-Silben präsentiert. Immer wurden die Probanden im sogenannten *Oddball*-Paradigma getestet. Im *Oddball*-Paradigma werden zwei Stimulustypen A und B präsentiert, von denen einer, der *Standard*, häufiger präsentiert wird als der andere, der *Deviant*, der hingegen seltener eingestreut wird (zum Beispiel AAAABAAAAABAA...). Sofern sich A und B hinsichtlich ihrer automatischen Verarbeitung unterscheiden, führt die Verarbeitung eines *Deviant*s B zu einer *Mismatch*-Antwort. Für die Ziele der vorliegenden Arbeit ist, wie STEINBERG resümiert, eine Betrachtung der MMN besonders geeignet, da sie automatisch erfolgt, etwas über die zeitliche Abfolge der Informationsverarbeitung aussagen kann und die Amplitude durch im Langzeitgedächtnis verankertes Wissen moduliert wird (§ 2.2 und § 2.3). In allen Experimenten verwendet sie das für *Oddball*-Studien gängige Design, nach welchem beide Stimulustypen blockweise entweder als *Standard* oder als *Deviant* präsentiert werden. Die Unterschiede zwischen den einzelnen Experimenten betreffen vor allem die spezifischen Silben, die kontrastiert werden.

Für Experiment 1 (§ 6) wurden unterschiedliche *Tokens* der legalen Silben [ɔx], [ɛʃ] und [ɔʃ] sowie der illegalen Silbe \*[ɛx] ausgesprochen. Es gab zwei Bedingungen. In der ersten wurden \*[ɛx] und [ɛʃ] kontrastiert und in der zweiten [ɔx] und [ɔʃ]. Unterschiede zwischen den Bedingungen betreffen also die Vokale und die Legalität der Silben. Die statistische Auswertung ergab eine signifikante MMN beim illegalen *Deviant* \*[ɛx] sowie beim legalen *Deviant* [ɔʃ]. Allerdings war die MMN-Reaktion auf den illegalen *Deviant* im Vergleich stärker als die Reaktion auf den legalen *Deviant*. STEINBERG vermutet, dass phonotaktisch illegale Stimuli als *Deviant*s eine „phonotaktische Negativierung“ (PN) auslösen, die über die reine MMN als Diskriminationsreaktion hinausgeht, wenn sie zwischen phonotaktisch legalen *Standard*-Stimuli präsentiert werden.

In den Experimenten 2 (§ 7) und 3 (§ 8) gab es ebenfalls zwei Bedingungen. Diesmal wurden zum einen die beiden legalen Silben [ɛʃ] und [ɔʃ] kontrastiert. Zum anderen wurden in Experiment



2 \*[ɛx] und [ɔx] kontrastiert, die auf einen velaren Frikativ endeten, und in Experiment 3 [ɛç] und \*[ɔç], die auf einen palatalen Frikativ endeten, von denen aber jeweils eine Silbe illegal war. Der Unterschied zwischen den Bedingungen betrifft diesmal, anders als in Experiment 1, nicht den Vokal, sondern den Konsonanten und die Legalität. In Experiment 2 zeigte sich nur bei der Präsentation illegaler \*[ɛx]-Silben eine MMN. In Experiment 3 zeigten alle Silben außer der illegalen \*[ɔç] eine MMN, die STEINBERG dem Vokalwechsel zuschreibt. Dafür zeigte sich in einem späteren Zeitfenster nur bei der illegalen Silbe \*[ɔç] als *Deviant* ein PN-Effekt.

Im Experiment 4a (§ 9) und 4b (§ 10) wurden zum ersten Mal verschiedene spezifische Silben eines Silbentyps als *Standards* beziehungsweise *Deviants* präsentiert. In dieser variableren Situation ist nur eine PN und keine MMN zu erwarten. In Experiment 4a zeigte sich der erwartete Effekt. In Experiment 4b sollte zusätzlich der Frage nachgegangen werden, ob die Effekte aus den vorherigen Experimenten möglicherweise zum Teil phonetischer Natur waren, da die Stimuli dort jeweils natürlich eingesprochen waren, was, wie STEINBERG erklärt, vor allem bei den illegalen Silben problematisch zu bewerten ist. Für Experiment 4b wurde gespleißtes Material erstellt, indem Vokale aus /f/-finalen Silben mit /x/ sowie /ç/ kombiniert wurden. In diesem Experiment zeigte sich jedoch im Gegensatz zu den Experimenten mit phonetisch intaktem Material keine PN.

Die Arbeit schließt in einer übergreifenden Diskussion (Teil II) mit dem Fazit, dass es einen frühen automatisierten Verarbeitungsprozess gibt, in welchem die phonotaktische Zulässigkeit von auditivem sprachlichen Input evaluiert wird.

In der Summe stellt die vorliegende Arbeit einen wertvollen Beitrag zur Erforschung der psychologischen Realität phonologischer *Constraints* dar. Der Theorieteil berücksichtigt die einschlägige Literatur, und auch wenn STEINBERG in der Diskussion der verschiedenen Theorien nicht immer in die Tiefe geht, ordnet sie ihre eigenen Studien in hervorragender Weise in den wissenschaftlichen Kontext ein.

Der methodologische Ansatz ist innovativ und gut durchdacht. Er besticht durch seine Einfachheit und Klarheit. Die Erklärungen der Resultate sind stets plausibel. Es fällt positiv auf, dass mögliche Konfundierungen immer genannt und diskutiert werden. Nach dem Lesen dieser methodologisch äußerst sorgfältigen Arbeit bleibt allein die Frage offen, warum die Autorin davon abgesehen hat, die Gebrauchsfrequenzen der Silben oder Phonemsequenzen zu ermitteln, die in ihren Experimenten als Stimuli zum Einsatz kommen. Damit hätte man eventuell verschiedene weitere Fragen beantworten können. So ergab sich zum Beispiel im Experiment 1 eine MM-Antwort beim legalen *Deviant* [ɔf] im Kontext des legalen *Standards* [ɔx]. Könnte dies darauf zurückzuführen sein, dass [ɔf] im Deutschen frequenter ist als [ɔx]? Der in dieser Arbeit postulierten Hypothese zufolge sollte eine solche Frequenzverteilung den Effekt haben, dass eine legale frequente Silbe eine MM-Antwort gegenüber einer legalen infrequenten hervorruft. Insofern hätte die Ermittlung der Gebrauchsfrequenzen die aufgestellten Thesen entweder untermauern oder schwächen können.

Des Weiteren erwähnt STEINBERG die Möglichkeit, dass es bei der Wahrnehmung illegaler Stimuli zu phonologischen Reparaturen gekommen sein könnte (zum Beispiel S. 111). Es wäre interessant gewesen, die Frequenzen der Phonemsequenzen zu ermitteln, die bei einer perzeptuellen Reparatur wahrscheinlich entstehen würden (zum Beispiel Schwa-Epenthese wie zum Beispiel [ɔəç] statt \*[ɔç] im Experiment 3 oder /f/-Epenthese bei den aus /f/-finalen /Vf/-Silben gespleißten Vokalen in den /Vç/- und /Vx/-Silben im Experiment 4b). Daran anschließend wäre es auch wünschenswert gewesen, über die EEG-Studien hinaus *offline* Perzeptionsexperimente durchzuführen um zu überprüfen, ob die Stimuli in der Wahrnehmung perzeptuell repariert wurden oder nicht.

Insgesamt liegt eine beeindruckende Arbeit vor. An ihre Grenzen stößt sie lediglich dahingehend, dass die postulierten Hypothesen bislang nur an einem einzigen Phänomen, der Artikulationsortsassimilation der dorsalen Frikative, in einer einzigen Sprache, dem Deutschen, untersucht wurden. Diese Reduzierung erweist sich für die Zwecke einer Dissertation insofern als Vorteil, als hier ein in sich geschlossenes Werk vorliegt, das das studierte Phänomen in vielen Einzelheiten beleuchtet. Allerdings wird es unabdingbar sein in zukünftigen Studien zu untersu-

chen, ob sich mit dieser Methode weitere Evidenz für kategoriales, abstraktes phonotaktisches Wissen vorlegen lässt.

Dieses Buch erscheint sowohl für Vertreter der formalen Phonologie als auch für Psycho- und Neurolinguisten mit Interesse an Sprachwahrnehmungsprozessen interessant. Aufgrund des eher technisch gehaltenen Schreibstils ist das Buch wahrscheinlich eher informierten Lesern als Studierenden zu empfehlen, auch wenn sich der Theorieteil als nützliche Sammlung von Hintergrundstudien zum Thema Phonotaktik an der Schnittstelle zwischen Phonologie, Phonetik, Neuro- und Psycholinguistik erweist.

#### LITERATUR

WEBER, ANDREA (2001): Help or hindrance: How violation of different assimilation rules affects spoken-language processing. In: Language and Speech 44, 95–118.

Potsdam

NATALIE BOLL-AVETISYAN

